

# PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

2018 m. liepos 19 d. Nr. VY-31  
Vilnius

Lietuvos kurčiųjų ir neprigirdinčiųjų ugdymo centras (toliau – Užsakovas), įmonės kodas 290982710, atstovaujamas direktorės Girdutės Lepeškienės, ir **Milda Pošiūtė-Žebelienė**, asmens kodas \_\_\_\_\_, veikiantis pagal Nuolatinio Lietuvos gyventojo individualios veiklos vykdymo pažymą Nr. 780330, (toliau – Paslaugos teikėjas), sutartyje kartu vadinami Šalimis, sudarė šią paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis).

## I. SUTARTIES OBJEKTAS

1. Lietuvos kurčiųjų ir neprigirdinčiųjų ugdymo centro Viešųjų pirkimų komisija (toliau – Komisija), vykdydama Lietuvos Respublikos Švietimo ir mokslo ministro 2018 m. balandžio 6 d. įsakymo Nr. V-338 „Dėl lėšų skyrimo specialiosios pedagogikos ir psichologijos centrui, Nacionalinei mokyklų vertinimo agentūrai, Lietuvos vaikų ir jaunimo centrui, ugdymo plėtotės centrui, švietimo informacinių technologijų centrui, Lietuvos kurčiųjų ir neprigirdinčiųjų ugdymo centrui ir Lietuvos aklųjų ir silpnaregių ugdymo centrui“ 6 priede nurodytą priemonę „Lietuvių gestų kalbos – gimtosios kalbos – mokymo(si) priemonės parengimas, skirtos 5–6 klasėje besimokantiems klausos sutrikimų turintiems mokiniams“ finansuojamą valstybės biudžeto lėšomis, numato pirkti šios priemonės parengimo paslaugas.
2. Paslaugos teikėjas įsipareigoja parengti specialiąją lietuvių gestų kalbos – gimtosios kalbos – mokymui skirtą mokymo(si) priemonę „Lietuvių gestų kalba. 5–6 klasių mokiniams, turintiems klausos sutrikimų“ (toliau – priemonė), o Užsakovas įsipareigoja už suteiktas paslaugas sumokėti Sutartyje numatytą atlyginimą.
3. Atliktas darbas turi atitikti šias sąlygas:
  - 3.1. Atliktas kokybiškai, laikantis Sutartyje numatytų terminų.
  - 3.2. Parengtas ir perduotas Užsakovui pasirašius perdavimo–priėmimo aktą iki 2018 m. gruodžio 10 d.
4. Sutarties objektas – darbo grupės kolektyvinio darbo rezultatas. Paslaugos teikėjo indėlis į priemonės rengimą aptartas 7.11 šios Sutarties punkte.
5. Nuosavybės teisė į Paslaugos teikėjo indėlį į priemonės parengimą Užsakovui pereina nuo perdavimo–priėmimo akto pasirašymo momento.

## II. SUTARTIES ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

6. Užsakovas užsako, o Paslaugos teikėjas įsipareigoja parengti ir perduoti Užsakovui nuosavybės teise parengtą priemonę *Microsoft word* arba kitu analogišku formatu, atitinkantį 3 punkte nurodytas sąlygas.
7. Paslaugos teikėjas įsipareigoja:
  - 7.1. Suteikti paslaugas, nurodytas Sutarties 2 punkte.
  - 7.2. Paslaugas suteikti iki 2018 m. gruodžio 10 dienos ir Užsakovui perduoti parengtą medžiagą. Sutartis gali būti 1 kartą pratęsta 10 dienų. Dėl Sutarties pratęsimo Paslaugos teikėjas privalo kreiptis raštu į Užsakovą ne vėliau kaip likus 15 dienų iki paslaugų teikimo termino pabaigos. Sutarties pratęsimas įforminamas atskiru susitarimu. Paslaugos laikomos atliktos ir tinkamai suteiktos, kai pasirašomas galutinis perdavimo–priėmimo aktas.
  - 7.3. Veikti laikantis šios Sutarties sąlygų, Užsakovo nurodymų bei nusistovėjusios praktikos.
  - 7.4. Užsakovo reikalavimu, nuolat informuoti apie priemonės rengimo eigą.
  - 7.5. Raštu informuoti Užsakovą apie rekvizitų pakeitimus.



7.6. Paslaugos teikėjas įsipareigoja užtikrinti, kad jo atliktas darbas ar jo atskiros dalys nepažeis kitų autorių ir asmenų teisių ir teisėtų interesų.

7.7. Užsakovui pateikus pastabas dėl parengtos medžiagos kokybės ne vėliau kaip per 10 dienų ištaisyti visus trūkumus. Paslaugos teikėjas privalo ištaisyti visus trūkumus, kurie bus nustatyti priemonės turinio rengimo metu bei iliustracijų, vaizdo įrašų kūrimo, programavimo darbų etapuose.

7.8. Perduoti su parengta priemone susijusias turtines teises – platinti mokymo priemonės originalą ar jo kopijas, leidžiant jais naudotis trečiosioms šalims.

7.9. Paslaugos teikėjas įsipareigoja neperduoti kūrinio ar jo dalių panaudoti tretiesiems asmenims be Užsakovo raštiško sutikimo 7 punkte nustatytą laikotarpį.

7.10. Paslaugos teikėjas įsipareigoja suteikti paslaugas atsižvelgdamas į kitų darbo grupės narių pateiktus pasiūlymus bei jų darbo tempus.

7.11. Paslaugos teikėjas įsipareigoja atlikti šiuos darbus:

7.11.1. Parengti specialiąją lietuvių gestų kalbos – gimtosios kalbos – mokymui skirtą mokymo(si) priemonę „Lietuvių gestų kalba. 5–6 klasių mokiniams, turintiems klausos sutrikimų“ remiantis 2018 m. liepos 17 d. Viešųjų pirkimų komisijos protokole Nr. 10/1 nurodytais reikalavimais.

7.11.2. Parengti priemonės turinį lietuvių kalba.

7.11.3. Parengti priemonei reikalingų iliustracijų ir / ar kitos vaizdinės medžiagos aprašus.

7.11.4. Parengti tekstus, reikalingus filmuoti lietuvių gestų kalba (natūralioje aplinkoje ir / ar filmavimo studijoje).

7.11.5. Parengti preliminarų vaizdinį eskizą, elektroninės programos vartotojo sąsajai.

7.11.6. Vaizdo medžiagos rengimo etape tikrinti ir, jei reikia korekcijų, pateikti pastabas rengiamiems vaizdo įrašams (pagal juos tikslinti lietuvių kalbos tekstus) ir iliustracijoms.

7.11.7. Dalyvauti priemonės turinio integravimo į programos elektroninę versiją etape.

7.12. Kartu su darbo grupe Paslaugos teikėjas įsipareigoja apie atliekamų darbų eigą nuolatos informuoti Užsakovą.

8. Tuo atveju, jeigu atlikta paslauga įvertinama neigiamai, Užsakovas privalo raštu pateikti motyvuotas pastabas ir priežastis.

9. Patvirtintas darbas priimamas pasirašius perdavimo–priėmimo aktą.

10. Užsakovas įsipareigoja:

10.1. Laikytis šios Sutarties sąlygų, teikti Paslaugos teikėjui reikalingus duomenis ir informaciją paslaugai atlikti;

10.2. Paslaugos teikėjui už suteiktas paslaugas atsiskaityti kaip tai numatyta Sutarties III dalyje;

10.3. Už suteiktas paslaugas sumokėti per 30 dienų nuo sąskaitos faktūros išrašymo ir perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos. Lėšas pervesti į banko sąskaitas, nurodytas Sutarties rekvizituose.

### III. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMAS

11. Bendra paslaugų kaina – 2500,00 Eur (du tūkstančiai penki šimtai eurų, 00 centų). Į bendrą Sutarties kainą įskaičiuotos visos su paslaugų teikimu susijusios išlaidos ir mokesčiai. Paslaugų kaina dėl pasikeitusių mokesčių nebus keičiama.

12. Užsakovas atsiskaito Paslaugos teikėjui per 30 dienų nuo sąskaitos faktūros išrašymo ir perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos. Už suteiktas paslaugas atsiskaitoma vieną kartą.

13. Atliktą darbą įvertinus neigiamai ir jo nepatvirtinus, atlyginimas Paslaugos teikėjui nemokamas. Tuo atveju, jeigu Užsakovas priima kūrinį iš dalies, mokėtino atlyginimo suma sumažinama ta dalimi, kurią sudaro nepriimta dalis bei Užsakovo nuostoliai.

14. Šioje Sutartyje nenumatytas teises, pareigas ir atsakomybę nustato Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas.



15. Sutarties šalis, uždelsusi laiku pagal šią Sutartį įvykdyti savo įsipareigojimus, už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną moka 0,1 % dydžio delspinigius nuo Sutartyje numatytos atlyginimo sumos.

#### IV. SUTARTIES GALIOJIMO TERMINAS IR NUTRAUKIMAS

16. Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo dienos ir galioja iki sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

17. Užsakovas, konstatavęs, kad paslaugos teikėjas netinkamai vykdo Sutartį (nesilaiko jos sąlygų, neužtikrina kokybiško įsipareigojimų vykdymo), gali vienašališkai nutraukti Sutartį su Paslaugos teikėju.

18. Šalis, norėdama nutraukti Sutartį, privalo raštu pranešti kitai šaliai ne mažiau kaip prieš 5 dienas iki Sutarties nutraukimo.

#### V. KITOS SUTARTIES SĄLYGOS

19. Sutartyje neaptartos sąlygos sprendžiamos vadovaujantis Lietuvos Respublikos teisės aktais.

20. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiamos. Sutarties patikslinimai ir papildymai įforminami Šalių susitarimais, kurie yra neatsiejama šios Sutarties dalis.

21. Sutarties priedai yra neatsiejama šios Sutarties dalis.

22. Perdavimo–priėmimo aktai yra neatsiejama šios Sutarties dalis. Pasirašius perdavimo–priėmimo aktus visos teisės į parengtą priemonę pereina Užsakovui.

23. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

24. Tarp Šalių dėl Sutarties kylantys ginčai sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taip išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka teisme ar arbitraže.

#### VI. SUTARTIES PRIEDAI

25. Sutartį sudaro šie priedai:

25.1. Nuolatinio Lietuvos gyventojo individualios veiklos vykdymo pažymos kopija (1 priedas).

25.2. Specialiosios mokymo priemonės „Lietuvių gestų kalba. 5–6 klasių mokiniams, turintiems klausos sutrikimų“ rengimo etapai ir terminai (2 priedas).

#### VII. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

Šalių adresai ir rekvizitai:

##### Užsakovas

Lietuvos kurčiųjų ir neprigirdinčiųjų ugdymo centras

Filaretų g. 36, LT-01210 Vilnius,

Tel. / faks. (8 5) 215 44 27

El. p. [rastine@lknuc.lt](mailto:rastine@lknuc.lt)

Įm. k. 290982710,

AB bankas „Swedbank“, b. k. 73000

A. s. LT09 7300 0100 0245 9232

##### Paslaugos teikėjas

Milda Pošiūtė-Žebelienė

Vilniaus r.

Asmens tapatybės kortelės Nr.

išduota , Vilnius (19)

El. p.

AB bankas „Swedbank“, b. k. 73000

Sutarties šalių parašai:

Užsakovas

**Užsakovas**

LKNUC direktorė

Girdutė Lepeškienė



**Paslaugos teikėjas**

Milda Pošiūtė-Žebeliene

A handwritten signature in black ink, likely belonging to Milda Pošiūtė-Žebeliene.